

ACUERDO DE COOPERACIÓN

ENTRE LA

UNIVERSIDAD DE SANTA CRUZ DO SUL (UNISC, BRASIL) Y

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (UDELAR, URUGUAY)

La Universidad de Santa Cruz do Sul - UNISC, ubicada en la Av. Independência n° 2293, Barrio Universitario, Santa Cruz do Sul - RS, Brasil, inscrita en el CNPJ con el n.º 95.438.412/0002-03, a través de su Rectora Profesora Carmen Lúcia de Lima Helfer, y la Universidad de la República, UDELAR, con domicilio en Avda. 18 de julio de 1968, Montevideo, Uruguay, a través de su Rector Rodrigo Arim Ihlenfeld, acuerdan promover el desarrollo de la enseñanza, investigación y extensión y de otras actividades académicas en sus respectivas instituciones. En estos términos, convienen establecer el siguiente Acuerdo de Cooperación:

CLÁUSULA PRIMEIRA

La Universidad de Santa Cruz do Sul y la UDELAR, acuerdan promover la cooperación entre ambas universidades en áreas de interés mutuo, a través de medios adecuados, como los que a continuación se detallan:

1. Promover el intercambio científico y cultural de docentes, investigadores y estudiantes de grado y postgrado de ambas instituciones sin cobro tasas o cuotas académicas por la institución Anfitriona;
2. Realización de actividades y proyectos conjuntos de enseñanza, investigación y extensión con temáticas en común;
3. Celebración de seminarios, talleres y congresos;
4. Intercambio de información y publicaciones académicas;
5. Otras actividades de interés mutuo.

CLÁUSULA SEGUNDA

En cada caso concreto, ambas Instituciones deben preparar un programa de trabajo a través de acuerdos complementarios, relacionado a las formas específicas que deberán ser adoptadas para el cumplimiento de la cláusula primera, bien como la inversión implicada para tal y las especificaciones de las responsabilidades de las partes.

CLÁUSULA TERCERA

Cada Institución debe hacer todos los esfuerzos posibles para la captación de recursos de diversas fuentes, que posibiliten la realización de los programas de cooperación.

Cualquier programa propuesto de acuerdo con la Cláusula Segunda solamente se efectuará después que se hayan obtenido los recursos adecuados.



Exp.: 240011-000933-17

CLÁUSULA CUARTA

El contenido de este documento o las actividades vinculadas se realizarán sobre las bases de la igualdad y reciprocidad, de acuerdo con las posibilidades y particularidades de ambas instituciones.

CLÁUSULA QUINTA

Los resultados científicos obtenidos en actividades conjuntas de enseñanza, investigación y extensión, que sean objeto de ser protegidos por los derechos de propiedad intelectual, deberán ser estructurados por ambas instituciones en el sentido de permitir la adhesión de todos los interventores. Debiendo ambas instituciones ser indicadas expresamente en los créditos de todas las comunicaciones y publicaciones, que resulten de proyectos desarrollados en el ámbito de este Convenio de Cooperación.

CLÁUSULA SEXTA

Este Convenio de Cooperación entrará en vigencia a partir de la fecha de la firma, por un período de cinco años, pudiendo ser denunciado en cualquier momento mediante comunicación previa escrita a la otra parte con por lo menos 60 (sesenta) días de antelación.

CLÁUSULA SÉPTIMA

Las Partes convienen en resolver en forma amigable cualquier disputa o litigio que suceda del siguiente Acuerdo de Cooperación.

CLÁUSULA OCTAVA

Este acuerdo de cooperación podrá ser modificado mediante acuerdo escrito por ambas partes.

Y porque están de acuerdo, esto se deduce Acuerdo de Cooperación firmado en cuatro (4) ejemplares de igual forma y contenido en ambos idiomas.

Santa Cruz do Sul, 26 de septiembre de 2019.




Universidade de Santa Cruz do Sul
(UNISC)
Prof.ª. Carmen Lúcia de Lima Helfer
Reitora de la UNISC


Universidade de la República
(UDELAR)
Prof. Rodrigo Arim Ihlenfeld
Rector de la UDELAR



ACORDO DE COOPERAÇÃO

ENTRE

UNIVERSIDADE DE SANTA CRUZ DO SUL (UNISC, BRASIL) E A

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (UDELAR, URUGUAY)

A Universidade de Santa Cruz do Sul – UNISC, com sede na Av. Independência, 2293, em Santa Cruz do Sul, RS, inscrita no CNPJ sob n.º 95.438.412/0002-03, por meio de sua Reitora, Profª. Carmen Lúcia de Lima Helfer, e a Universidad de la República, UDELAR, com domicílio na Avda. 18 de julio de 1968, Montevideo, Uruguay, através de seu Reitor Rodrigo Arim Ihlenfeld, acordam promover a cooperação entre as duas instituições, promovendo o desenvolvimento do ensino, pesquisa e extensão e de outras atividades acadêmicas em cada instituição. Nestes termos, concordam em estabelecer o presente Acordo de Cooperação:

CLÁUSULA PRIMEIRA

A Universidade de Santa Cruz do Sul e a UDELAR, acordam promover cooperação entre ambas as partes nas áreas de mútuo interesse, através das seguintes condições:

1. Promover intercâmbio científico e cultural de docentes, do quadro técnico de nível superior e estudantes de graduação e pós-graduação de ambas as instituições sem a cobrança de taxas ou mensalidades acadêmicas pela instituição Anfitriã;
2. Conceber atividades e projetos conjuntos de ensino, pesquisa e extensão com temáticas em comum;
3. Realizar conferências, cursos e simpósios;
4. Facilitar o intercâmbio de informações e publicações acadêmicas;
5. Outras atividades julgadas mutuamente apropriadas.

CLÁUSULA SEGUNDA

Em cada caso específico de cooperação, as partes devem preparar e acordar um programa escrito detalhado através de termo aditivo, considerando passos determinados e medidas para a implementação da cláusula primeira, bem como os investimentos implicados para tal e as especificações das responsabilidades das partes.

CLÁUSULA TERCEIRA

Cada Instituição deve reunir todos os esforços possíveis para a captação de recursos de diversas fontes, que possibilitem a realização dos programas de cooperação.



exp.: 240011-000933-17

Qualquer programa proposto de acordo com a cláusula segunda somente se efetiva depois que se tenham obtido os recursos adequados.

CLÁUSULA QUARTA

O conteúdo deste documento ou as atividades sob este conduzidas se realizará sob bases da igualdade e reciprocidade, de acordo com as possibilidades e particularidades de ambas as instituições.

CLÁUSULA QUINTA

Os resultados científicos obtidos nas atividades conjuntas de ensino, pesquisa e extensão, que possam produzir resultados passíveis de serem protegidos pelos direitos de propriedade intelectual, deverão ser articulados por ambas as instituições no sentido de permitir a adesão de todos os intervenientes. Devendo todas as comunicações e publicações, que resultem de projetos desenvolvidos no âmbito deste Convênio de Cooperação, serem indicados expressamente os créditos de ambas instituições.

CLÁUSULA SEXTA

Este Convênio de Cooperação tem vigência a partir da data de sua assinatura, pelo período de cinco anos, podendo a qualquer momento ser cancelado mediante comunicação prévia escrita à outra parte com, pelo menos 60 (sessenta) dias de antecedência.

CLÁUSULA SÉTIMA

As Partes acordam em resolver amigavelmente qualquer disputa ou litígio decorrente do presente Acordo.

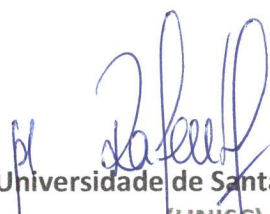
CLÁUSULA OITAVA

Este Acordo de Cooperação pode ser emendado, através de um acordo escrito por ambas as partes.

E por estarem de acordo, o presente Acordo de Cooperação segue assinado, em quatro (4) vias de igual forma e teor em ambos os idiomas.

Santa Cruz do Sul, 26 de setembro de 2019.




Universidade de Santa Cruz do Sul
(UNISC)
Prof.ª. Carmen Lúcia de Lima Helfer
Reitora da UNISC


Universidad de la República
(UDELAR)
Prof. Rodrigo Arim Ihlenfeld
Reitor da UDELAR

